

EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLITICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

MELILLA.—Viernes 8 de Diciembre de 1922.—ANO XXI.—Núm. 7.842
Número suelto: 10 céntos.—Melilla, 2 pts. al mes.—Provincias, 7'50 trimestre

Fundado en el año 1902 por su propietario y director
CÁNDIDO LOBERA GIRELA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres: Calle Canalejas, núm. 16.
Apartado de Correos núm. 8—Franqueo concertado.—Teléfono núm. 24

Sólo el espíritu sereno puede juzgar

Las informaciones telegráficas que de la Corte nos llegan, dan idea de cómo al discutir reposado sucede el imperio de los nervios, el reinado de la pasión, cuando de las responsabilidades derivadas de los sucesos del Rif se trata. Se olvida que la justicia no lo será si en ella media cualquier género de fuego y se olvida también que ella no consistirá en castigo sino cuando ha de ser inocencia. La absolución en caso de inocencia es justicia también e ineludible.

Habría que recordar esto que parece olvidado. Induce a creerlo preciso, el lamentable acento que se observa en muchos escritos y en muchos discursos. Tal es, que parece cuando se grita hay que hacer justicia, quiere decirse hay que condenar.

La virtud, la función de dar a cada uno lo que es suyo, requiere un apartamiento absoluto de toda pasión y de todo interés y aunque es indudable que los tribunales llamados a juzgar han de saber estar a tono con la augusta facultad de que están investidos, no por eso hemos de dejar de dolernos de la actual lucha enconada de las opiniones en la prensa y en la tribuna.

Nada vale que la cuestión sea de la más grande monta. Por lo mismo, hay que hacer llamamiento a la serenidad y abogar por que la discusión se mantenga dentro de los límites que la misma importancia de la materia marca.

Hace falta llevar la calma a los ánimos, dar a los nervios el sedante que que han menester. El dolor, por intenso que sea jamás autorizará la pasión. Debe creerse que la justicia es por todos deseada: esperemosla, pues, con el castigo de quienes sean culpables y la absolución de los inocentes.

La majestad de la justicia es frialdad, es aislamiento de cuanto pueda ser obstáculo al caminar por la vía recta del bien. Y los ciudadanos tiesos en el deber de mantenerse a las orillas de ese camino, fríos y serenos.

A María Inmaculada

¡Dios te salve María, hija de las promesas. Llena eres de gracia!

Hoy día en que la Infantería española se congrega para festejaros, aceptad, Señora, la plegaria de una madre, que, como tantas otras de este suelo hispano, os dio por el bien de la patria amada la vida del hijo querido. Aceptad, os ruego, en recuerdo de los seres buenos que no existen ya. De aquellos que en los días azules en que la palabra derrota sonaba en nuestros oídos como algo fantástico; ellos, luchando aún con la imposibilidad de vencer y elevando los ojos al azul purísimo del cielo para no ver la herrumbre de este suelo misero y con una mueca de agotamiento en el semblante, aferraron a su patria la vida y el alma a Dios, pensando, sin duda, Señora, que esta manera gloriosa de morir es, aún en plena juventud, preferible mil veces a esa otra que lentamente borra las imágenes de la retina y atrofia el engranaje de la memoria, deja rota para siempre la máquina humana convirtiéndola en el polvo de la nada.

Ellos supieron despreciar esta materia misera, a la que tanto se aferran muchos, prefiriendo elevar hacia Vos, Señora, sus almas puras, ofreciéndolas como flores de eterna fragancia con que alfombrar el camino de la Inmortalidad.

Hoy, Señora, lejos de aquellas tierras de fuego y con lágrimas que brotan del alma herida y venerando a los que murieron confundidos con el polvo de esos campos africanos, desde entonces benitos, suplicios, Señora, os dignéis amparar los despojos de esos tus hijos predilectos que aún permanecen insepultos y heces que las bestias del monte no bajan al llano ese día, que no hagan presa en ellos, Señora, ya que el olvido de los hombres ha dejado incumplido el precepto santo de «enterrar a los muertos».

Y si bien es cierto que ello no importa, ya que sus almas volaron a regiones de más puros ideales, ved, Señora, que si no hay museos en la Tierra para guardar esos despojos, mil veces agrados, y que murieron con la vista al Cielo y que prefirieron morir envueltos en los pliegues de la bandera de España, enseña de este pueblo que hoy te saluda ofreciéndote sus más lindas flores, por ser de ellos esos despojos, dignaos, Señora, en vuestra fiesta, que fué la suya, Patrona de España, defender y amparar a los que con las manos crispadas abrazaron tu escapolario al desprenderse de la vida, estamparon en él su último beso, pronunciando los nombres de Patria, Madre y sus almas, rememorando poco a poco, musicaron esta plegaria:

¡Dios te salve María. Llena eres de gracia...

Elvira Chacel
Viuda de Rodríguez Sánchez.

EL Sr. López Ferrer y el General Castro Girona

Próximamente a las nueve de la mañana de ayer, tomé fondo en la rada, procedente de Ceuta, el crucero de guerra «Cataluña».

A su bordo llegaron el Secretario General de la Alta Comisaría de España en Marruecos don Luciano López Ferrer y el general señor Castro Girona.

En el muelle esperaban a los ilustres viajeros, el Comandante General señor Lessada, con sus ayudantes señores Sagués y Barrera, coronel jefe de Estado Mayor señor Despujol, ministro de Hacienda jilifiano Benouna, cónsul interventor de Nador señor Cánovas, muchos jefes y oficiales de todas las armas y cuerpos, representaciones de varios centros y corporaciones, altos funcionarios del protectorado y nutrida representación de la colonia musulmana, con el amel de esta zona Dris El Rif y caid Abd el Kader.

También vimos en el muelle a los inspectores de policía señores Nogueira, Ruiz y Prado y capitán de la Guardia civil señor García Aguilá.

Después de los saludos de rigor, el señor López Ferrer y el general Castro Girona se trasladaron al palacio de la Residencia, donde se hospedaron.

Les acompañan el asesor de la Alta Comisaría señor Ferrer, interventor jilifiano señor González, ayudante comandante de Estado Mayor Sr. Olivares, capitán de policía indígena señor Perillo y secretario particular señor Puertas.

Durante todo el día de ayer, conferenciaron con los funcionarios jilifianos y significados indígenas de esta zona.

El general Castro Girona y el señor López Ferrer permanecerán aquí breves días, resolviendo algunos asuntos relacionados con la implantación del protectorado en toda la zona.

Reciban nuestro cordial saludo de bienvenida.

El acto de hoy en el Hipódromo

Como saben nuestros lectores, esta mañana a las once, tendrá lugar, con gran solemnidad, la entrega de la magnífica estación de desinfección y desplomamiento que la Diputación provincial de Vizcaya regala al Ejército.

Agradecemos al Comandante General la invitación que nos envía para asistir al acto.

El presidente de la Diputación provincial de Bilbao, señor Jáuregui, estuvo ayer tarde en el cuartel de San Fernando, donde se aloja el batallón de Garelano.

Le acompañaban los demás señores que componen la comisión de Vizcaya.

Su presencia fué acogida por los soldados de Garelano con entusiastas vítores a España y a la patria olica.

El señor Jáuregui les dirigió elocuentes palabras, felicitándoles por su brillante actuación en cuantas operaciones tomaron parte.

Al terminar fué lectura a un expreso telegrama de saludo del alcalde de Bilbao para el bizarro batallón de Garelano.

El señor Jáuregui obsequió a cada uno de los soldados con cinco pesetas.

Al retirarse los comisionados, el coronel de San Fernando señor Salcedo, les invitó a pasar a lugar donde los soldados de dicho regimiento festejaban el santo de su Patrona, obsequiándoles con champagne y habanos.

La oficialidad de Garelano, obsequió por la noche con una comida festiva, en el restaurant Alfonso XIII, al señor Jáuregui.

También asistió el general Echagüe, quien hace algún tiempo mandó el regimiento de Garelano.

DE SOCIEDAD

El día de Santa Bárbara, la Excmo. señora de Lessada fué obsequiada con soberbio ramillete de flores, por los jefes y oficiales del 11.º Regimiento de Artillería.

Llegaron don Manuel L. de Cerezo, el empresario del teatro Alfonso XIII don Francisco Aguado, doña Adela Lama y don José Poyato.

Marcharon el general don José Ferrando, don Gerardo Díez de la Lanza, doña Catalina de la Lama y doña Magdalena Rubio.

En breve contraerán matrimonio la señorita de Rodán, hija del coronel médico don Wiestano, y el doctor médico don Iran Pedraza Soler.

Se encuentra enfermo nuestro querido compañero de redacción don Tomás Scgado.

Ha dado a luz una preciosa niña la señora de don Juan Marcelo Guerrero.

PÁGINAS DE LA GUERRA Muley Mustafá

Le conocí en Aroila cuando tenía dieciocho años. Alto, varonil, de apuesta continente; me fué presentado una mañana en el palacio de Mohamed el Raisuni, hermano del célebre Cherif cuando tomábamos la comida en aquel amplio salón, sifos más tarde convertido en comedor de un hotel mediocre.

Para que los lectores no confundían al moro de mi infancia y que ahora ha llevado la representación del Raisuni en el acto de la sumisión, era el Muley Mustafá hasta hace poco detenido en Caserissas, dirimos que aquí, era sobrino carnal del Cherif, que pasaba por el pariente más querido y que la proflagación del Raisuni, que era escoria para todo el mundo, para Mustafá tomaba caracteres de esplendidez en forma de constantes y volucientes monedas *hossas* que se evaporaban al peso tiempo en los suburbios de Tánger.

Simpatizamos el Mustafá y yo. Todas las días venía un rste a mi oficina del Tabor para ver administrar justicia, porque según él era rápida y eficaz, y sobre todo, inspirada en un fondo de extrema rectitud.

Mustafá por su parte procuraba que las relaciones de su tío con las autoridades españolas fuesen de lo más cordiales, a cuyo efecto organizaba escenas de fiebre en los llanos del Gerifa, meriendas en las huertas del Aox. a veces musicales en casa de su tío Mohamed, en cuyas ocasiones, procuraba que su taciturno pariente, en contacto con las autoridades cristianas, fuese desahogado de su arraigada melancolía.

Mustafá usaba siempre una chilaba olivácea a grandes franjas blancas y negras que le distinguía desde lejos; era el color que vimos una vez en la instrumentaria de su tío en día memorable de *barud*, y que le hacía inconfundible.

La época de paz y de calma pasó como un meteoro; las variables corrientes políticas habían dado al traste con las pacíficas meriendas del Aox y las cenas del Gerifa; en su lugar, avanzadas y desahucadas aviraban al enemigo, que francamente en rebelión, no perdonaba ocasión de hacer notar su presencia.

Mustafá, como allegado al Cherif, había desaparecido en los primeros momentos cuando la ruptura de relaciones se hacía patente, y ya de él no volví a saber. Digo mal: un día de combate, que molestados por el fuego enemigo en nuestra izquierda, había hecho a mis jinetes realizar una rápida conversión para apoderarnos de un obstinado paco, levantóse éste súbitamente al ver nuestro avance y subido en la empuñadura, dejaba ver su arrogante silueta toda de chilaba a rayas blancas y negras. Mustafá, pues era él, mentó a caballo y desapareció veloz agitando al aire su terciopelo en señal de despedida...

ALIF

LECHE SUIZA MARCA "OSO" Agentes: Droguería Modelo

La Patrona de la Infantería

Hoy celebra la fiesta de su Patrona, el Arma de Infantería.

El TELEGRAMA DEL RIF envía cariñosa felicitación a todos los Cuerpos pertenecientes a la gloriosa Arma.

En todos los cuarteles y campamentos, las fuerzas de Infantería celebrarán animados festejos, de los que daremos cuenta en nuestro próximo número.

La batería de Ataque Seco, hará las salvas de ordenanza.

La Congregación de Señoras de María Inmaculada celebrará una misa rezada con comunión, a las diez, en la Iglesia del Sagrado Corazón.

En otro lugar de este número, damos cuenta de la solemne novena que en honor de María Inmaculada comenzará esta tarde en la Iglesia del Sagrado Corazón, organizada por las Hijas de María.

El altar donde se venera la Sagrada Imagen, ha sido adornado con verdadero gusto, con profusión de flores, bombillas eléctricas, cirios y atributos militares, artísticamente combinados. La dirección del exorno, ha estado a cargo del capitán don Justo Jiménez Ortoneda, quien recibió ayer muchas felicitaciones por su admirable labor.

El industrial don Augusto Taillefer ha montado gratuitamente la instalación eléctrica.

Para los gastos que originen estos cultos, han contribuido hasta ahora, los señores de Leigorri con cien pesetas, y con otras cantidades los regimientos de Cerifola y Mailla y el Casino Militar.

Las Hijas de María están muy reconocidas a cuantos han contribuido a estos piadosos cultos.

FINO JEREZANO DOMEQ

NOTICIAS DE LA CAMPAÑA

Regreso del convoy

Al medio día de ayer regresó a este puerto la lancha a motor de la Compañía de Mar «Coodrillo» y el guardacostas «Alázar».

Las ciudades embarcaciones han dejado en Alhucemas y Peñón gran cantidad de víveres y municiones.

Durante las operaciones de desembarco, el enemigo no hostilizó. La tranquilidad en ambas plazas es absoluta.

Para la defensa de Tizzi Asa

Ayer se trasladó a la posición de Tizzi Asa, la comisión encargada de realizar el estudio de la defensa de aquel collado.

Como saben nuestros lectores, componen dicha comisión el general Ruiz Trillo, teniente coronel de Ingenieros señor Garcerán, teniente coronel de Artillería señor Pérez Vidal, teniente coronel de Infantería señor Mateo y comandante de Estado Mayor señor Ramírez.

Accidentes casuales

En ocasión de hallarse al cuidado de un caballo en la posición de Dar Drius, recibió una cox el soldado de la Comandancia de Ingenieros, José Sánchez Pisarego.

Después de curado en la enfermería del citado campamento, de lesiones en la pierna derecha, fué evacuado a la plaza.

Aserrando madera, se causó heridas en la mano derecha al soldado del batallón expedicionario de San Marcial, con destino en la Comandancia de Ingenieros, Alfredo González González.

Como el anterior, fué trasladado al hospital Docker.

Las posiciones de Tizzi Asa, abastecidas

De Buhafera salió anteyar importante convoy de víveres y municiones para las posiciones de Tizzi Asa.

Las fuerzas de protección, europeas e indígenas, iban mandadas por el coronel de Cerifola don Ángel Morales.

El enemigo, se limitó a hacer, desde larga distancia, algunos disparos, sin consecuencias.

Dichas posiciones han quedado abastecidas para unos 6 quince días.

El coronel Morales, acompañado por el capitán ayudante señor Junquera, regresó ayer a la plaza.

Llegada de aparatos

Procedentes de T-tuán, han llegado en vuelo tres aparatos Havilland.

Veían pilotos por los capitanes Franço y Beig y teniente Lecalle, quienes traían como observadores a los espíritas Bonet y Aguirre y teniente Ruiz de Alda.

El teniente coronel Ibáñez

Presidente de la posición de Buhafera, ha llegado a la plaza el teniente coronel del primero de Zapadores Sr. Ibáñez, quien inmediatamente se hizo cargo provisionalmente de la Comandancia principal de Ingenieros.

Varias noticias

En el crucero «Cataluña» llegó ayer el capitán de fragata don Manuel Fernández Almeida, interventor de la Armada en el vapor «España número 5», para los servicios de convoyes.

—Hay zarpado con rumbo al Arsenal de la Carraca, para sufrir reparaciones, el crucero de la marina de guerra, «Cataluña».

—En las primeras horas de la mañana de hoy será botado el remodelador «Galio», recientemente adquirido por la Jefatura de Transportes Militares, para el servicio de convoyes a las plazas menores.

—Ayer tarde regresó a la plaza la sección del regimiento de San Fernando que se hallaba destacada en Zelua.

—Ha llegado, procedente del campamento de Dar Drius, el teniente del regimiento del Rey don Adolfo Toribio.

El sábado llegará el Rey a Almería

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)
(POR EL CABLE)

IMPOSICIÓN DE LA MEDALLA MILITAR AL REGIMIENTO DE LA CORONA. REUNIÓN DE AUTORIDADES. GRAN ENTUSIASMO

Almería 7

El teniente coronel señor Campore ha recibido noticias de Madrid, comunicándole que Su Majestad el Rey llegará a Almería el sábado, a las diez de la mañana.

El Monarca impondrá las insignias de la Medalla Militar a la bandera del regimiento de la Corona.

El viaje lo hará el Soberano en tren especial. Permanecerá en esta ciudad breves horas, marchando por la tarde.

La fausta noticia circuló con gran rapidez, produciendo indescriptible entusiasmo. Un ayudante del gobernador militar visitó al gobernador militar, comunicándole la noticia.

Poco después se reunieron en el Gobierno civil las autoridades y los presidentes de las corporaciones y sociedades, cambiando impresiones acerca del viaje regio.

El alcalde, que disfrutaba licencia por enfermedad, se ha posesionado de su cargo a las tres de la tarde de hoy, con objeto de recibir a Su Majestad.

La Dirección de la Compañía de Ferrocarriles Andaluces, ha ordenado salida de la estación de Baza una máquina y el personal necesario para el tren especial que ha de conducir a Don Alfonso.

Se ignora si el solemne acto de la imposición de las insignias será público ó si tendrá lugar en el cuartel donde se alojan las fuerzas del regimiento de la Corona.

También le se a impuesto la Medalla Militar al soldado «Tijeras», que le fué concedida recientemente.

Se prepara al Monarca un entusiasta recibimiento.

ALBAOETE

ANDANZAS DE UN CURIOSO POR LOS NIÑOS, POR HIGIENE Y POR DECORO DE MELILLA

El reporter necesita hoy para sus andanzas, proveerse de zancos, escafandra y otros atavíos, tan extraños como impresionables. Y no crea el curioso lector que ha de lanzarse por territorios tan alejados de toda civilización que sea un acto de heroísmo meterse en ellos.

Nada más lejos del ánimo pacífico del reporter que exponer su vida por mera curiosidad, aunque no la tenga muy asegurada al ser vecino de una ciudad en cuyo corazón se alza un barrio tan original como el que voy a tener el honor de describir.

De la Plaza de España, arrancan, entre otras, las cuatro vías principales de Melilla: General Marina, General Macías, Alfonso XIII y la carretera de Nador. Esta última, por unir los barrios centrales con los exteriores, es sin duda la más importante, la de más obligado paso y la de mayor tránsito. Apenas nos lanzamos por ella, y en su primer trozo, calle del Actor Tallaví, ya presenciamos de los zancos al ha llevado algo; y hemos de salvar el arroyo que fluye en la Plaza de España. Es poco práctico desprovenerse de tan preciado vehículo, cuando acabamos de poner el zanco en la acera de la calle del ilustre melillense; porque a los pocos pasos volvemos a necesitar de él y perderíamos el tiempo que nos ha de faltar para asentar sólidamente en nuestros hombros la escafandra que ha de salvar los pulmones y el olfato de los mofinos gases que desprenden de la dársena de Santa Bárbara, en donde desagua clandestinamente una de las más nutridas alcantarillas de la ciudad.

Seguimos zaqueando por la acera del taller de bloques, y al llegar frente al edificio de Sanidad Marítima, apresáramos la prudente precaución de no habernos descalzado el leñoso zapato, ya que si a él nos sería casi imposible salvar la leguna, que justifica para caso de graves accidentes, la vecindad de la Casa de Socorro, y cogiendo la acera de un aduar de rejizas paredes, techo de ramaje, con trazas de quemadero de animales, entramos en el segundo trozo de la calle del Actor Tallaví y desde una amplia acera vamos disfrutando del bello espectáculo que nos ofrece la ciudad sumergida en media luna, en el cobalto del mar.

Estamos frente al único sector de la extensa playa ciudadana donde los niños, en las mañanas invernales y en las tardes estivales, podían fortalecer sus cuerpecitos con

Sobre el precio del pan

Hemos recibido atenta carta del presidente de la Asociación de Industriales Pañadores, D. Juan Muñoz Ojiva, en la que nos dice que aunque por dicha entidad nada se ha comunicado oficialmente a la Junta de Subsistencias, desde hace más de dos meses el pan se vende a sesenta céntimos kilo.

Nos dice también que el criterio de la Junta de fijar para precio del pan el de las harinas, no debe subsistir, pues los gastos de elaboración, por la elevación de los jornales, han variado en estos últimos meses.

Respectado la opinión de nuestro comunero, hemos de insistir en nuestra posición de que la Junta de Subsistencias dedique la debida atención a este asunto.

Seguimos creyendo que el pan puede venderse a cincuenta y cinco céntimos.

El Ropero de Santa Victoria

La Excmo. Sra. de Lessada, ruega nuevamente a las señoras Vicepresidentes del Ropero de Santa Victoria, se sirvan cuanto antes enviar a la Comandancia General, la nota del pobre que desean socorrer, con expresión de su domicilio y si el lote de prendas ha de ser de hombre, mujer, niña, niño ó bebé.

LA GRATITUD DE LOS AVIADORES

Previamente invitados por los oficiales aviadores de este territorio, visitaron ayer el aerodromo de Nador los once indígenas de Beni Said, que noblemente prestaren sus auxilios al piloto alférez señor Angulo y observador capitán señor Mats, al tomar estos tierra violentamente en las proximidades de Afrax, el día que esta posición fué atacada por los rebeldes.

De este modo han querido los oficiales aviadores testimoniar su gratitud por el humanitario acto realizado por los citados kabileños.

Asistieron también, el coronel de la policía indígena señor Las Heras, los caidés Abd-el-Kader y Amrusen y otros significados indígenas de las vecinas kabilas.

El comandante Kindelán, jefe de los ser-

los ordenadas auras marinas, llenando sus almitas de alegría con los juegos en la arena y la contemplación del mar.

Estamos en el único lugar de Melilla donde pudiera emplazarse un parque ó paseo marítimo, recreo de pequeños, espacio de descanso de mayores, saludable para todos.

¡Estamos en la playa de San Lorenzo, terreno de dominio nacional y no público; donde se ejerce el máximo de fiscalización por la Administración del Estado?

¡Oh! No, señores; estamos en un aduar, kabilia ó... compuesta de unas cincuenta chozas, barraos ó «edificios», notable muestra de construcciones primitivas, cada una de ellas de un tamaño y un sistema. Unos como la garita de un guarda agujas, otros como formidables blocaos con paredes de hierro; todos ellos, adiveramente agrupados, cobijan bajo sus techos más de un centenar de almas y una no pequeña representación de especies zoológicas domésticas.

Todos estos seres, que se alejan en el primitivo barrio, desarrollan sus funciones vitales y cumplen las leyes naturales como en cualquier otro lugar del planeta, con la sola diferencia—si nos referimos a una parte del planeta civilizado,—de que aquí no existían en la casa-vivienda esas habitaciones que se han considerado como fundamentales, en todos los tiempos: cocinas y evacuatorios. Para sus usos se destina, la «vía» pública, y el sol, con sus poderosos rayos, supe a esos sistemas que exige la higiene y que se llaman, en el argot de la construcción, pezo mouna, alcantarilla, etc.

La única ventaja que tiene esta Areadía feliz y pintoresca, es la de exhibir todas sus bellezas y encantos a cuantos visitan la ciudad, ya que, en pasando el río de Oro, van a pie, en coche ó ferrocarril, se les ha de ofrecer por completo este curioso y notable panorama.

Si por quienes correspondan, no les es posible, en bien de los niños y de la higiene de Melilla, trasladar este naciente barrio a otro lugar más adecuado, por lo menos nos permitimos pedir, para salvar el decoro de la ciudad, que levanten una tapia desde el depósito de mineral hasta el río de Oro, que le oculte a la vista—ya que no al olfato—del forastero.

I. Dos

Cámara Oficial Agrícola

De interés para los agricultores

Los agricultores del campo exterior deben presentarse en la calle de Canalejas, núm. 16, todos los días laborables de siete a ocho de la noche, donde se les entregará un impreso modelo de la instancia que han de elevar al Excmo. Sr. Ministro de Hacienda solicitando la legitimación de los terrenos de labor que usufructúan.

Una vez redactadas dichas instancias pueden entregárselas en el mismo lugar y durante las mismas horas, hasta el día 20 del corriente mes para que la Cámara las dé curso.

Melilla 1 de Diciembre de 1922.—El Secretario, José Cabo.

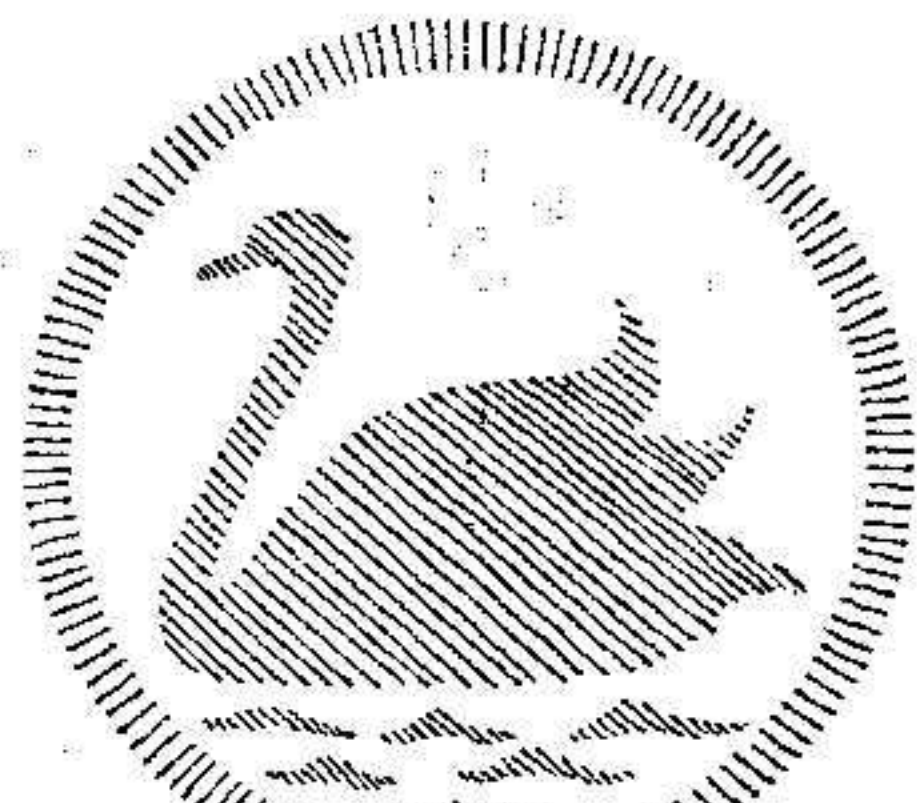
Pastillas Purgantes YER

Es el mejor de los purgantes conocidos hasta el día y el único que todos pueden tomar con verdadero gusto. LAS PASTILLAS PURGANTES "YER" son de un sabor delicioso, obran sin violencia, no irritan el intestino y son, a la par, el más seguro e inofensivo de los purgantes.

LOS NIÑOS LO PIDEN COMO UNA GOLOSINA

CAJA CON DOS PASTILLAS
Sólo cuesta 40 céntimos

Con las dos pastillas pueden purgarse cuatro niños ó dos personas mayores.—Pídalas usted hoy en todas las Farmacias y Droguerías



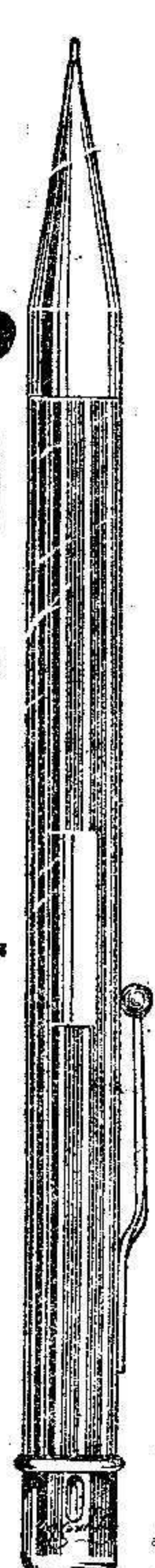
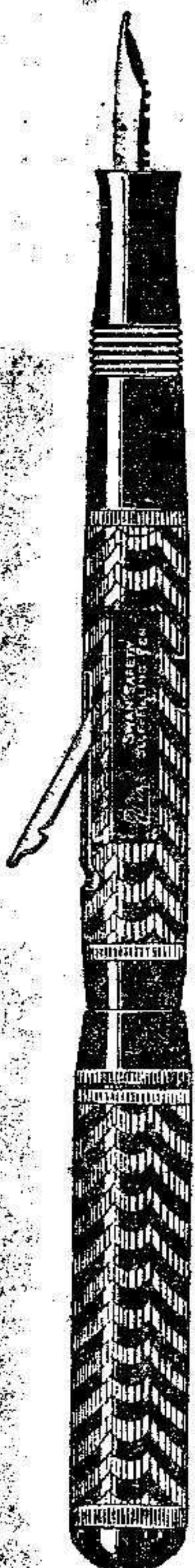
Tan sencilla como la construcción de la

SWAN

SAFETY DE LLENE AUTOMÁTICO

ES EL LAPICERO

Fine Point



DESDE 22'50 PTAS.

DESDE 9'50 PTAS.

DE VENTA EN TODAS LAS PAPELERÍAS

FABRICANTES: MABIE TODDY & CO. LTD. AGENTE GENERAL: HENRY M. REIS
"SWANHOUSE" 133, 135, AVENUE STREET LONDON W.1. PROVENZA, 304 BARCELONA.

Para Calzado Elegante

Las suelas y tacones Phillips son una notable combinación de confort, distinción y extraordinaria durabilidad. Aseguran mayor duración al calzado y protegen completamente la suela y el tacón.



Suelas y Tacones de Goma
Phillips

FARMACIA

del Licenciado J. B. CAMPOS, Alfonso XIII, 35

Medicamentos químicamente puros. — Específicos nacionales y extranjeros. — Aguas minerales. — Oxígeno. — Sueros. — Vacunas. — Inyectables. — Ortopedia. — Material quirúrgico.

VENDAS, GASA Y ALGODÓN ESTERILIZADO AL DETALLE
ESTERILIZACIONES POR ENCARGO

Venta de libros nuevos con 35 por 100 de descuento

Enciclopedia Universal Ilustrada "Esparsa"
Tomos del 1 al 17-18, primeros y segunda parte.—El 20, y del 21 al 40 (los publicados).

Historia General de España
DE MODESTO LA FUENTE
(en 25 tomos)

Historia Universal
DE CÉSAR CONTU
(43 tomos)

Infermas: En esta Administración

Impresos de lujo en "El Telegrama de Rif"

NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS

Servicio permanente Carrozas de lujo

Única casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches estufas. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, a precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. Entierros a precios sin competencia. INMENSO SURTIDO EN ATAÚDES DE GRAN LUJO
COCHERAS: Alvaro de Bazán, 29. — TELÉFONO 265

Despacho: Prim, 17. — Teléfono 188 Sucursal en Nador: General Jordana

SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

ALMONEDAS

Almoneda solo por cinco días. Zoco de Inguleteros n.º 1 1.º de noche. 282 c

ACADEMIAS

Mr. Georges Dumas, profesor francés de larga experiencia. Clases prácticas a domicilio aplicadas por métodos directos. — Avisos: Papelería la Española, Alfonso XIII, 14. 267 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

ALMONEDAS

Almoneda solo por cinco días. Zoco de Inguleteros n.º 1 1.º de noche. 282 c

ACADEMIAS

Mr. Georges Dumas, profesor francés de larga experiencia. Clases prácticas a domicilio aplicadas por métodos directos. — Avisos: Papelería la Española, Alfonso XIII, 14. 267 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

ALMONEDAS

Almoneda solo por cinco días. Zoco de Inguleteros n.º 1 1.º de noche. 282 c

ACADEMIAS

Mr. Georges Dumas, profesor francés de larga experiencia. Clases prácticas a domicilio aplicadas por métodos directos. — Avisos: Papelería la Española, Alfonso XIII, 14. 267 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

ALMONEDAS

Almoneda solo por cinco días. Zoco de Inguleteros n.º 1 1.º de noche. 282 c

ACADEMIAS

Mr. Georges Dumas, profesor francés de larga experiencia. Clases prácticas a domicilio aplicadas por métodos directos. — Avisos: Papelería la Española, Alfonso XIII, 14. 267 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

ALMONEDAS

Almoneda solo por cinco días. Zoco de Inguleteros n.º 1 1.º de noche. 282 c

ACADEMIAS

Mr. Georges Dumas, profesor francés de larga experiencia. Clases prácticas a domicilio aplicadas por métodos directos. — Avisos: Papelería la Española, Alfonso XIII, 14. 267 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

ALMONEDAS

Almoneda solo por cinco días. Zoco de Inguleteros n.º 1 1.º de noche. 282 c

ACADEMIAS

Mr. Georges Dumas, profesor francés de larga experiencia. Clases prácticas a domicilio aplicadas por métodos directos. — Avisos: Papelería la Española, Alfonso XIII, 14. 267 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda ramilo en las mangas, bajo vuído en el pantalón, confección fina y detallada. — Alfonso XIII, núm. 20, El Acuaducto. 231 c

El hombre de las figuras de cera

FOR XAVIER DE MONTEPIN

A medida que se aproximaba la época fijada por él mismo para su evasión comprendía mejor las inmensas dificultades de la aventura que iba a emprender. Un presidiario entregado a sus propios recursos se halla, en efecto, en la imposibilidad material de construirse un escondite casi a la vista de los vigilantes, a los cuales ningún cómplice trata de distraer. Necesita recurrir a la evasión repentina, en pleno día, en medio de la multitud indiferente, que se convierte en

hostil, porque tiene medio, en cuando oye sonar los cañonazos de alarma. En vano el presidiario logra cambiar su cesaca de confinado por un traje de paisano: todo le delata y todo le hace traición. Sus astutas miradas, su involuntaria turbación y su modo de andar, demasiado rápido ó demasiado lento, todo le señala con tanta claridad como si llevara aún la cadena y el número. A esos obstáculos, insuperables a primera vista, se unían para nuestro héroe otros mayores. Vaubaron no poseía ningún medio de librarse de la argolla de hierro que le remacharon en el tobillo el día de su llegada al presidio. Sabía que algunos presos, sacando partido de una conformación física excepcional, y entregándose a ejercicios ortopédicos, habían logrado, al cabo de largos esfuerzos y de cruces sufrimientos, hacer que pasara el pie por esa argolla. Quiso imitarlos. Torturó durante muchos días sus músculos y sus nervios para hacerlos más flexibles, desarticuló sus huesos y sufrió, en fin, dolores tan violentos, que más de una vez estuvo a punto de

perder el conocimiento, y un sudor frío llegaba a inundar su frente. El único resultado de aquellas crueles operaciones fué adquirir la convicción de que, si no disponía de más medio que aquél para librarse de la argolla, toda su vida la llevaría. Carecía también de una cosa de primera necesidad, una cosa indispensable y sin la que no podía ni aún soñar en huir. Nos referimos a un disfraz. Nuestro héroe se decía y se repetía todo esto, y sentía disminuir su energía cuando pensaba en esos obstáculos contra los cuales su tentativa corría peligro de estrellarse. La idea del suicidio, que hacía tiempo no le atormentaba, volvía a asaltarle de nuevo. Al pasar junto a los estanques miraba el agua negra y profunda y sentía violentas tentaciones de arrojarse en aquel abismo al fondo del cual el peso de su larga cadena le arrastraría como al plomo. Cuando bajo la marea—murmuró—retirarán del limo un cadáver con los ojos roídos por los crustáceos, y eso será todo... ¡Dios mío! ¡si queréis que viva, socorredme, porque no puedo más!

Reclamaba la ayuda de Dios; y el Todopoderoso le oyó, y se sirvió de un medio bien sencillo para devolver al infeliz condenado el ánimo que le faltaba. H aquí lo que ocurrió: Se hallaba empleado excepcionalmente con dos brigadas de penados en el desarme de un navío del Estado, amarrado al muelle, y que debía sufrir importantes reparaciones en el dique del carenaje. Era una tarde del mes de Julio; un calor sofocante transformaba en horno el puerto y la cubierta del buque. Los vigilantes acababan de conceder media hora de descanso a los penados que trabajaban a sus órdenes y que, rendidos de fatiga y chorreando sudor, se habían tendido sobre las losas de los muelles, como una recua de animales de carga, jadeantes, para buscar en aquel corto sueño el olvido momentáneo de sus males. Un gran número de bloques de piedra, tallados en forma de cañas y destinados a la construcción de un parapeto, se veían diseminados por el muelle. Juan, acostado en pleno sol, apoyaba la cabeza en uno de aquellos bloques, cuya sombra cubría, ni aun deseaba el sueño; sus ojos abiertos se fijaban en

aquel bosque de mástiles que se extendían ante él y en los espacios infinitos del Océano azul que se divisaban a lo lejos por entre ellos. Una pequeña vela blanca que se dibujaba claramente en el horizonte, entre el azul del cielo y del mar, era lo que más que nada atraía sus miradas. —¡Ah! ¡qué felices son!—se decía, —¡qué felices son los pescadores que van en esa barca! Tienen espacio... tienen libertad... tienen sus mujeres en casa, que les esperan rezando por ellos... tienen hijos que les quieren y guardan para su regreso sus más tiernas caricias y sus más dulces besos... ¡Blanca, Blanca, hija mía adorada, conocerás algún día los besos de tu padre! Y Vaubaron inclinaba la cabeza llorando. Todos los penados dormían la siesta, menos un joven que había permanecido de pie, y tan insensible al cansancio como al calor, al parecer, iba y venía despacio y con aire tan perfectamente indiferente, que su actitud no excitaba a desconfianza de los capataces, gente que de todo recibía por naturaleza y necesidad. Ese joven penado, que no parecía

mirar a nadie y no ir a ninguna parte, sin embargo, no caminaba al azar, pues se iba acercando poco a poco al lugar en que estaba echado Vaubaron. En cuanto llegó junto al sillar contra el cual se apoyaba el mecánico, se detuvo, se despegó y bostezó como hombre que empieza a sentir algún sueño, y por fin se sentó, ó, mejor, se dejó caer en el suelo, apoyando sus hombros en una de las caras del sillar del cual la otra sostenía la cabeza de Juan. Un intervalo de algunas pulgadas apenas separaba la boca del recién llegado del oído del mecánico. XXVII Abstraído enteramente en las reflexiones dolorosas de que acabamos de dar idea, el mecánico no había advertido la llegada del joven penado ni que se hallaba junto a él, y seguía creyéndose aislado de sus compañeros de infortunio. De repente se sobresaltó. Una voz muy tenue como un silbido acababa de murmurar casi a su oído esta sola palabra: